

## Euskarazko Ikasmaterialgintza eta Eskuliburugintza sustatzeko Deialdia - 2021

### 1. Deialdiaren helburua eta modalitateak

Deialdi honen helburu nagusia da UPV/EHUko irakasleen euskarazko irakaskuntzarako testuen ekoizpena sustatzea, eta testu horien hizkuntza-egokitasuna bermatzea.

Ikasmaterialak eta Eskuliburuak sortuko dira deialdi honen bitartez.

**Ikasmaterialak** testu-biltegi digital batean argitaratuko dira, *UPV/EHUko ikasmaterialen sare-argitalpenak* atalean. Euskara, Kultura eta Nazioartekotzearen arloko Errektoreordetzaren webgunean kokatuta dago (<https://ikasmaterialak.ehu.eus/>), eta ISSN zenbakia du-

**Eskuliburuak** Argitalpen Zerbitzuak argitaratuko ditu, ISBN zenbakiarekin, paperean edo formatu digitalean, eta horretarako, Argitalpen Zerbitzuak ezarritako baldintza batzuk bete beharko ditu testuak.

Bai Ikasmaterialen kasuan, bai Eskuliburuaren kasuan, bi modalitate hauek ditu deialdiak:

- **A modalitatea: ikasmaterial edo eskuliburu berriak** sortzea eta argitaratzea da modalitate honen helburua. Zortzi hilabete inguruko epea ematen da modalitate honetako testuak sortzeko.

- **B modalitatea: lehendik sortuak diren ikasmaterialak edo eskuliburuak** gaurkotzea eta argitaratzea da modalitate honen helburua. Epe laburragoa ematen da kasu honetan, bi hilabete ingurukoa.

### 2. Definizioak

- **Ikasmateriala:** ikasleentzat ikaste-prozesurako erabilgarria den izango den materiala, teorikoa nahiz praktikoa, irakasgai jakin baterako edo batzuetarako. Eskariaren inprimakian zehaztu behar dira ikasmateriala erabilgarri izango d(ir)en irakasgai(ar)en datuak.

- **Eskuliburua**: ikasleei zuzendutako liburuak dira, **oinarrizko materialtzat jotzen dena irakasgai jakin baterako**, irakasgai horretan lantzen den edukia biltzen duena. Eskuliburu-proposamenek oinarrizko materiala izateko duten gaitasuna eskatzaileek azaldu beharko dute, eta honako dokumentu hauek ere helarazi beharko ditu:

- 1) Kasuan kasuko irakasgaiak GAUR aplikazioan grabatuta duen gida gaurkotua erantsiko da eskaeran.
- 2) Gai horren irakaskuntzaren ardura duen **saileko kontseiluaren edo** gai horren irakaskuntza jasotzen duen **zentroaren egiaztagiria** izan beharko du; egiaztagirian, jasota geratu beharko da lana interesgarria dela ikuspegi akademikotik eta materialaren edukia bat datorrela irakasgaiaren programarekin.

### 3. Proiektuen onespeneren erabakia

Proiektuak aurkezten direnetik bi hilabeteko epean plazaratuko da deialdiaren ERABAKIA.

UPV/EHUko azken Euskararen Plan Gidarietan (2013-2017; 2018-2022) esaten da Euskararen arloko Errektoreordetzak ahalegin berezia egingo duela deialdi honetan, bai giza baliabideen aldetik, bai baliabide ekonomikoen aldetik ere.

### 4. Eskuliburuak argitaratzeko baldintzak

Ikasleei zuzendutako **eskuliburuak** UPV/EHUko Argitalpen Zerbitzuaren **Argitalpenen Gidaliburuan** jasotako baldintzetan oinarrituz argitaratuko dira (lotura honetan dago estilo-liburua: [https://www.ehu.eus/documents/4638236/0/estilo\\_eusk.pdf](https://www.ehu.eus/documents/4638236/0/estilo_eusk.pdf)):

- UPV/EHUko ikasketa planetako batean helburu duten irakasgaiak GAUR sisteman jasota duen uneko programarekin bat etorri behar dute.
- Saileko Kontseiluak edo irakasgaia irakasten den Zentroak egindako ziurtagiria (II. edo III. eranskina) izan behar dute. Han, lanak interes didaktikoa duela eta edukia irakasgaien programara egokitzen dela adieraziko da.

Argitalpen Zerbitzuan, prozesuaren amaieran, behin testu osoak jaso eta gero, haien ebaluazioa egingo da, eskuliburu formatuan argitaratu ala ez



erabakitzeko; proiektua atzera botako balitz, Euskara Zerbitzuak aztertuko luke Ikasmaterial formatuan argitaratu ala ez.

## 5. Lanen hizkuntza-egokitasuna

Bai Ikasmaterialetan eta bai Eskuliburuetan, egileek testuaren gutxieneko hizkuntza-kalitatea bermatu beharko dute. Komeni da, besteak beste, Xuxen zuzentzaile automatikoa (<http://www.xuxen.eus/>) instalatu eta erabiltzea. Halaber, kontuan izatekoak dira UPV/EHUko EHULKU zerbitzuaren hizkuntza-aholku didaktikoak (<https://www.ehu.eus/es/web/euskara/ehulku-aurkibidea>), bai eta EIMA Euskal Ikasmaterialen Estilo-liburuak ezarritako irizpideak ere (batez ere ortotipografian, puntuazioan, morfosintaxian, zientzia eta teknikarako gomendioetan eta kalko okerretan: <https://www.euskadi.eus/eima-estilo-liburua/web01-a3eima/eu/>).

Lan osoaren kalitateak eskarian bidaltzen den laginaren pareko izan behar du hizkuntza-zuzentasunaren eta -egokitasunaren aldetik.

Testu guztien azken hizkuntza-orrasketaz UPV/EHUko Euskara Zerbitzua arduratuko da.

Azkenik, Euskara Zerbitzuak onespren-agiria emango dio ikasmaterialari eta eskuliburuari, hura argitaratzeari dagokionez hizkuntzaren aldetik egokia dela adieraziko duena.

## 6. Testuak bidaltzeko epea

**A modalitateko lanetan** (sortu behar diren lan berrietan), parte-hartzaileek, justifikatutako arrazoirik ezean, beranduenez **2022ko urriaren 31rako** bidalia izan beharko dute material osoa. Lehenago ere, nahi dutenean bidal dezakete lana.

**B modalitateko lanak** (lehendik eginak diren lanak), berriz, justifikatutako arrazoirik ezean, emanaldi bakarrean aurkeztu beharko dira **2022ko apirilaren 8rako**.

Editatzeko moduko formatuetan aurkeztuko dira lanak, ahal dela Microsoft Office-ko edo OpenOffice-ko programak erabiliz.

## 7. Egilearen konpromisoa

Eskaria onartua izanez gero, egileak konpromiso hauek hartuko ditu bere gain:

- a) Testua deialdian adierazitako epean bidaliko du, posta elektronikoko helbide honetara: [argitaletxea.deialdiak@ehu.eus](mailto:argitaletxea.deialdiak@ehu.eus)
- b) Euskara batuaren eta Euskara Zerbitzuaren hizkuntza-irizpideak beteko ditu, eta zuzentzaileak markatutako zuzenketak testuan txertatuko ditu.
- c) Eskatutako baldintzak bete ondoren, testua honela argitaratuko du: Ikasmaterialen kasuan, *UPV/EHUko ikasmaterialen sare-argitalpenak* testu-biltegian (<https://ikasmaterialak.ehu.eus/>), eta Eskuliburuen kasuan, Argitalpen Zerbitzuarekin adostutako beste argitalpen modalidadeetako batean (paperean, formatu digitalean...).
- d) Eskuliburua argitaratzeko, haren interes didaktikoa eta kalitatea aztertuko dira. Zentroaren edo Sailaren onespentxostenak kontuan hartuko dira, baina Argitalpen Zerbitzuak eska lezake ebaluaketa itsua ere, Argitalpen Zerbitzuak hautatako kanpoko ebaluatzaileen txostena eskatuta.
- e) Testugileak, orobat, idazki bat igorri beharko du, non ziurtatuko baitu material sortu berriaren jabe intelektuala dela.

## 8. Egitasmoen bidalketa

ZER BIDALI: Deialdi honekin batera argitaratzen den I. Eranskina (lanaren lagina barne, 4.200 karaktere ingurukoa), eta, Eskuliburuaren formatuaren kasuan, II. edo III. eraskina.

NORA BIDALI: Interesatuak eskaerak helbide elektronikoko honetara bidaliko dituzte: [argitaletxea.deialdiak@ehu.eus](mailto:argitaletxea.deialdiak@ehu.eus) (deialdiari buruzko argibideak helbide horren bidez jasoko dituzte eskatzaileek).

NOIZKO BIDALI: **2021eko abenduaren 17rako.**

Lanaren lagina:

- A modalitatean, lanaren laburpen bat (aurkibideak ez dira onartuko lagin gisa), eta
- B modalitatean, lanaren lagin bat eta aurkibidea.

Lanaren edo proiektuaren hizkuntza-kalitatea balioesteko erabiliko da laginaren testu hori.

Eskuliburua argitaratuko den ala ez erabakitzeke, izenburua, aurkibidea eta dagokion irakasgaiaren programarekin duen lotura aztertuko da; bai eta lanaren interes didaktikoa eta kalitatea ere.



Leioan, 2021eko azaroaren 30ean

34086833M MARIA  
JUNCAL GUTIERREZ (R:  
Q4818001B)

Firmado digitalmente por  
34086833M MARIA JUNCAL  
GUTIERREZ (R: Q4818001B)  
Fecha: 2021.11.30 07:37:11 +01'00'



M. Juncal Gutierrez Mangado  
UPV/EHUko Euskara, Kultura eta Nazioartekotzearen  
arloko errektoreordea